



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2024 EKAINA / JUNIO 2024



LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO



1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor	1
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor	35
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial	0
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación	1
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable	0



	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...)	0
	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...)	1
	Industri jarduerak / Actividades industriales	0
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales	0
Zigor espedientea / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería	1
	Hondakinak / Residuos	4
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)	4
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos	0



	Mahaitxoak / Veladores	1
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gaidiko planak / Planes supramunicipales	0
	Plan Partzialak / Planes Parciales	0
	Plan Bereziak / Planes Especiales	0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle	0
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística	0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización	<u>2</u>
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos	0



	Lankidetz a hitzarmenak / Convenios de colaboración	0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	0
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	0
	Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	0
	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas	0
Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales	1
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo	0
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente	0



	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana		0		
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales		0		
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal		Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2024 itxiera/ previsión Kwh cierre 2024	Desfasea / Desfase
		Argindarra /Electricidad	2.475.938	4.851.698	-%0,26 kontsumoan, -%6,13 kostuan
		Gasa /Gas	2.864.852	4.371.668	+%4,12 kontsumoan, -% 14,50 kostuan
		Ura /Agua	256.336		
		Erregaia /Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	639	



			Udaltzaingoa Policía Local	58	
			Tm	%	€
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.	Hondakin organikoa / Bioresiduo	157300		25.704,39
		Ontziak/Envases	97.980		
		Papera/Papel	130.113		
		Beira/Vidrio	64.630		
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado	646.034		
		Errefuxa/Rechazo	488.265		104.258,92
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (privatuak) / Talas forestales privadas		0		



	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas	0
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas	0
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas	0
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area	<u>4</u>
	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento	0
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / Nº de puestos	100
	Jabegabekoak / Vacantes	13



1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados			
Inzidentziak / Incidencias	Aurreko hilabetean burutzeko falta ziren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar en el mes pasado	2.463			
	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	543			
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	541			
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias retiradas	34			
	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar	2.431			
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones				
		Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	Deskartatutako inzidentziak / Incidencias retiradas	Falta direnak burutzeko / Pendientes de realizar
	Lorezaintza /Jardinería	46	50	0	4
	Urak / Aguas	64	71	5	43
	Elektrikariak / Electricidad	95	86	1	368
	Margolariak / Pintores	7	12	0	40



	Brigada Ibiltaria / Brigada móvil	9	7	1	148
	Brigada Aktibitateak / Actividades brigada	31	53	4	77
	Arotzak / Carpinteros	42	26	4	194
	Errementariak / Herreros	19	22	0	48
	Obrak / Obras	64	55	6	189
	Edukiontziak / Contenedores	9	2	0	240
	Asfaltatzea / Asfaltar	7	6	0	15
	Kale garbiketa / Limpieza viaria	72	40	12	208
	Listorrak / Avispas	9	15	0	3
	Igogailuak / Ascensores	2	0	0	45
	Izurriak / Plagas	17	23	0	80
	Gai ezberdinak / temas varios	50	73	1	729



1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		EMAITZAK Resultados
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y del estacionamiento	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento		
	Aparkalekuen ordutegien kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)	Egoiliarren txartel kopurua/ Nº de tarjetas de residentes Merkataritza txartelen kopurua/ Nº de tarjetas de comerciante Salaketa kopurua / Nº de denuncias Bertan behera utzitako salaketak Nº de denuncias anuladas: Diru sarrerak makinetan / Ingresos en las máquinas Aplikazioaren bidezko diru sarrerak / Ingresos a través de la aplicación	3.063 666 156 15 15.863,09 15.518,80



	<p>Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos</p>	<p>Erretiratze kopurua / Nº de retiradas</p> <p>Zepo eta engantxeak / cepos y enganches</p> <p>Mugitutakoen kopurua / Nº de movidos</p>	<p>13 ibilgailu, 2 moto, 3 bizikleta</p> <p>3 zepo eta engantxe 1</p> <p>9</p>
	<p>Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak /Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos</p>	<p>Semaforoak eta bolardoak / Semáforos y bolardos</p> <p>Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical</p> <p>Kamarak / Cámaras</p> <hr/> <p>Egindako jarduketak guztira / Nº total actuaciones realizadas</p>	<p>14</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>28</p>
<p>Zolaketa / Pavimentación</p>	<p>Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)</p>		<p>0</p>



Garraioa / Transporte	Bidaiarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiari kopurua guztira Nº de viajeros total	70.392
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	20.702
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak-Lartzabal	27.676
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	7.447
		U-34 Gaztaño- Agustinas- Zamalbide	535
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo-MastiLoidi	610
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa-MastiLoidi	3.277
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	3.269
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola-Zamalbide-Perurena	6.824
		G 1 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Pontika-Beraun-Galtzaraborda-Kaputxinoak	28
G 2 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola-Zamalbide	24		



	Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras	-
--	---	---



2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Urtea Año	Hasierako aurr.- Presup. Inicial	Behin bet aurr. Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuak Tráfico y estacionamientos	2024	55.000,00	145.000,00	47.111,77	47.111,77	22.401,50	15,45 %
13310	TAO zerbitzua / Servicio OTA	2024	168.000,00	168.000,00	147.522,35	147.522,35	61.467,65	36,59 %
13320	Ibilgailuaren eramatea (garabia) Retirada vehículos (grua)	2024	3.000,00	4.529,67	3.539,15	3.539,15	1.509,48	33,32 %
13330	Semaforoak eta trafiko seinaleak Semáforos y señales de tráfico	2024	99.600,00	99.600,00	85.211,33	85.211,33	27.538,35	27,65 %
13400	Hiri-mugikortasuna / Movilidad urbana	2024	530.750,00	1.629.676,04	607.760,60	603.662,60	503.901,92	30,92 %
15000	Etxebizitzaren eta hirigintzaren administrazio orokorra Administración general de vivienda y urbanismo	2024	1.067.454,36	1.117.454,36	505.299,16	505.299,16	503.706,02	45,08 %
15110	Hirigintza / Urbanismo	2024	2.122.867,79	4.541.992,57	2.511.174,22	2.511.174,22	1.060.304,58	23,34 %
15120	Hiri mantenua / Mantenimiento urbano	2024	1.309.196,59	1.309.196,59	1.014.477,96	1.014.477,96	731.262,78	55,86 %
15121	Obrak / Obras	2024	477.120,34	477.120,34	225.102,72	225.102,72	225.102,72	47,18 %
15122	Brigada	2024	515.020,78	515.020,78	228.554,84	228.554,84	228.554,84	44,38 %
15123	Aroztegia / Carpintería	2024	198.531,38	198.531,38	96.415,36	96.415,36	96.415,36	48,56 %
15124	Errementaritzita / Herrería	2024	93.655,54	93.655,54	46.283,92	46.283,92	46.283,92	49,42 %



15125	Margolaria / Pintor	2024	102.488,40	102.488,40	50.618,88	50.618,88	50.618,88	49,39 %
15126	Hiri mantenua: besteak / Mantenimiento urbano: otros	2024	156.541,02	156.541,02	57.822,45	57.822,45	57.822,45	36,94 %
15220	Eraikuntzen kontserbazioa eta birgaitzea Conservación y rehabilitación de la edificación	2024	150.000,00	176.251,16	26.251,16	26.251,16	26.251,16	14,89 %
15310	Biztanleguneetarako sarbideak Acceso a los núcleos de población.	2024	0,00	70.754,35	70.754,35	70.754,35	0,00	0,00 %
15320	Bide publikoen zolaketa Pavimentación de vías públicas	2024	300.500,00	1.482.177,70	1.493.896,30	1.176.990,13	28.082,63	1,89 %
15330	Hiri altzariak / Mobiliario urbano	2024	50.000,00	50.000,00	2.186,05	2.186,05	2.186,05	4,37 %
15340	Zerbitzuak mantentzea / Mantenimiento de servicios	2024	154.000,00	163.422,70	117.412,17	117.412,17	36.249,40	22,18 %
16000	Estolderia / Alcantarillado	2024	1.540.000,00	1.947.717,68	498.541,51	498.541,51	335.896,15	17,25 %
16100	Edateko uraren etxez etxeko hornikuntza Abastecimiento domiciliario de agua potable	2024	1.819.492,34	1.939.492,34	620.479,98	620.479,98	574.860,31	29,64 %
16210	Hondakinen bilketa / Recogida de residuos	2024	1.550.000,00	1.550.000,00	1.389.696,38	1.389.696,38	598.629,68	38,62 %
16220	Hiri-hondakinen kudeaketa Gestión de residuos urbanos	2024	35.000,00	35.000,00	17.750,95	17.750,95	1.185,80	3,39 %
16230	Hondakinen tratamendua / Tratamiento de residuos	2024	2.103.300,00	2.103.300,00	951.788,44	951.788,44	951.788,44	45,25 %
16300	Bideak garbitzea / Limpieza viaria	2024	2.550.000,00	2.550.000,00	2.453.658,15	2.453.658,15	1.045.297,01	40,99 %
16500	Kale-argiteria / Alumbrado público	2024	944.188,47	944.188,47	359.826,19	359.826,19	344.578,95	36,49 %



16600	Hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua Evacuación y tratamiento de aguas residuales	2024	610.000,00	610.000,00	212.634,01	212.634,01	212.634,01	34,86 %
17000	Ingurumenaren administrazio orokorra Administración general del medio ambiente	2024	318.532,58	322.095,32	193.301,85	193.301,85	136.361,78	42,34 %
17100	Parkeak eta lorategiak / Parques y jardines	2024	2.021.456,19	2.081.456,19	1.907.620,30	907.659,76	517.415,13	24,86 %
17200	Ingurumenaren babesa eta hobekuntza Protección y mejora del medio ambiente	2024	76.500,00	98.183,91	55.936,66	51.074,53	4.860,83	4,95 %
17210	Hiriguneetako hots-, argi- eta atmosfera- kutsaduraren aurkako babesa Protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica	2024	448.200,00	1.128.200,00	705.435,22	259.731,96	6.512,83	0,58 %
17220	Bizitza eta elikadura osasungarria Vida y alimentación saludables	2024	20.000,00	20.000,00	2.095,72	2.095,72	1.254,00	6,27 %
31100	Osasungarritasun publikoaren babesa Protección de la salubridad pública	2024	60.000,00	78.000,00	53.229,56	26.729,56	24.208,36	31,04 %
41400	Landa garapena / Desarrollo rural	2024	89.000,00	66.900,00	61.743,77	61.743,77	8.504,71	12,71 %
42500	Energia	2024	113.000,00	113.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
43100	Merkataritza / Comercio	2024	440.000,00	637.125,00	600.805,63	78.895,63	34.526,76	5,42 %
43110	Azokak / Ferias	2024	15.000,00	17.100,00	17.080,00	17.080,00	0,00	0,00 %
43300	Enpresa-garapena / Desarrollo empresarial	2024	1.582.800,00	1.806.376,98	1.809.783,44	1.682.550,85	377.953,51	20,92 %
43900	Beste jardunketa sektorial batzuk Otras actuaciones sectoriales	2024	36.000,00	39.120,39	39.120,39	39.120,39	31.920,39	81,60 %



44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa Transporte colectivo urbano de viajeros	2024	952.000,00	964.500,00	821.788,22	821.788,22	354.157,20	36,72 %
44200	Garraio-azpiegiturak Infraestructuras del transporte.	2024	5.000,00	22.000,00	1.234,65	1.234,65	653,50	2,97 %
45400	Auzo-bideak Camino vecinales	2024	55.000,00	55.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL			24.938.195,78	31.630.168,88	20.110.945,76	17.663.773,07	9.272.859,04	29,32 %



3. GARAPEN EKONOMIKOA / DESARROLLO ECONÓMICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	Egoera Situación	EMAITZAK Resultados	AURREIK.GASTUA/GASTATUA Gasto previsto/Gastado
Merkataritza / Comercio	Errenkoalde dirulaguntza / Subvención Errenkoalde	Eginda Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	20.000/20.000
Enpresa garapena / Desarrollo empresarial	Tokiko garapeneko sustapena / Apoyo al desarrollo local	Martxan En ejecución	Merkataritza eta zerbitzuen Mapeo bisorearen garapena hasita. 470 komertzio bixitatu eta aztertu dira / Iniciado desarrollo visor mapeo Comercio y Servicios. Se han visitado y analizado 470 comercios	24.000/540
	Agustinak industria kreatiboak / Industrias creativas Agustinas	Eginda Realizado	2024/03/18tik funtzionamenduan da. 2024/06/19an egin zen irekiera ofiziala/ En funcionamiento desde el 18/03/2024. Se realizó la inauguración oficial el día 19/06/2024	80.000/40.000
	6. Bono kanpaina / 6ª campaña de bonos	Hasi gabe (hasiera, irailaren 2an) / Sin empezar (comienza el 2 de septiembre)	2024ko kanpainaren deialdia eginda / Realizada la convocatoria para la campaña de 2024	467.460/0



	Ditalizazioa eta efizientzia energetikoaren laguntzak jarduera ekonomikoan III / Subvenciones de digitalización y eficiencia energética en la actividad económica III	Hasi gabe Sin empezar	2024. Urtean ez da deialdirik egingo. 2025 urtean berriro ekingo zaio. / No se realizará convocatoria en el año 2024. Se retomará este programa en 2025.	0/0
	Lokal hutsen egokitzapenerako dirulaguntza II / Subvenciones para la adecuación de locales vacíos II.	Martxan En ejecución	Dirulaguntza Deialdia 2024/05/21an. Lehen interesatuen eskaerak jasota. /Se hizo la convocatoria de subveció el 21/05/2024. Recibidas primeras peticiones	125.000/0
	Gazteak bertako merkataritzara hurbiltzea / Acercar a los jóvenes al comercio local	Martxan En ejecución	“Actualiza Retail” txostena Celestino Martínez-ek eginda, jasota / Recibido el informe “Actualiza Retail” de Celestino Martínez	xxxxxx/xx
Economía social / Economía sociala	Koopfabrika garatu / Desarrollo Koopfabrika	??	??	??
	Humanitate digitala: UEU dirulaguntza / Humanidad digital: Subvención UEU	Eginda Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	18.000/18.000
	Torrekua teknologia TEKS / TEKS tecnología Torrekua	Eginda Realizado	Matxoan jasota, 2024ean zehar Torrekuako ekintzen aurreikuspena / Recibido en Marzo la previsión de las actividades a realizar en 2024 en el edificio Torrekua.	18.000/18.000



Landa garapena / Desarrollo rural	Landa garapenerako plan estrategikoa / Plan estrategico para el desarrollo de zonas rurales	Martxan En ejecución	Landa garapen agentziarekin kontaktuak hasi dira plan estrategiko bat garatzeko ekainatik aurrera / Se ha contactado con una agencia de desarrollo rural para realizar un plan estratégico para zonas rurales a partir del mes de junio	15.000/0
---	---	-------------------------	--	----------



4. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Fanderia-Gabierrotan oinezkoen zubiaren konponketa eta mantenu obrak. 1. Pasabidea. Obras de reparación y mantenimiento de puente peatonal, en Fanderia-Gabierrota Pasarela 1.	DIEZ Y COMPAÑÍA S.A.	120.701,07€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	110.803,58€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2024/06/11 11/06/2024	3 HILABETE 3 MESES	EZ NO
Kaputxinoak auzoan hiri-igogailu baten ordezkapena eta instalazioa/ Suministro e instalación de un ascensor urbano en el barrio de Kaputxinoak	ORONA, S. COOP	125.000€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	107.689,99€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2024/06/11 11/06/2024	116 EGUN 116 DÍAS	EZ NO
Errenteriako udalaren energia kontsumo eta horniduren kudeaketa, on-line aplikazio informatikoa erabiliz / Gestión de los consumos y suministros energéticos del Ayuntamiento de Errenteria, mediante aplicación on-line.	GASSO CIMNE INERGY, S.L.	13.000€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	10.919,04€(%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2024/06/20 20/06/2024	URTE 1 1 AÑO	BAI – Urte bateko hiru luzapen Sí - Tres prórrogas anuales
Eraikinetan led-ak hornitzeko (2) / Suministro de leds en edificios (2)	LEYCOLAN S.A.L.	59.932,86€ (%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	57.030,05 (%21 BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2024/06/24 24/06/2024	90 EGUN 90 DÍAS	EZ NO



5. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkatua Personal sustituído	Lanorduak Horas laborales	Absentismoa orduak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Siniestrabilid ad personas (%)	Prestakunt za orduak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopuru a Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang.kopuru a Maternidad nº personas	Aitatasun a (delegatua) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	22	1	2.288	63 (%2,37)	1 (%4,55)	0 (%)	0	0	0	0
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	65	6	6.482	242 (%3,6)	2 (%3,08)	52 (%0,64)	1	1	0	0

(*)

1.-LANGILE-KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABEGatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



6. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto